

中国新闻网

病院の外来で転倒による外傷患者が増加中：旅行中にはペンギン歩きをする ようにと医師は勧める

中国新闻网 www.chinanews.com 2024-02-25 05:02 来源：长江日报

長江日報（記者：劉璇、黎清、江夢晴、通信員：張翼飛、尹茜、劉望）2月24日、武漢市の多数病院から長江日報記者は「最近病院では心血管や脳血管障害および呼吸器疾患の患者は大幅に増加していないが、転倒により負傷者や外傷を負う患者が相変わらず多い」ということを知った。

武漢大学中南医院救急センターの夏劍副主任は、長江日報の記者に対し、23日の午前中、当該病院の救急センターは、骨折者8人を含む転倒者15人を受け入れていたと明らかにした。夏劍副主任は、現在、雪かきが間に合っていない一部裏道や路地が凍結しており、注意しないと転倒して怪我をしやすいと説明した。更に、雪に覆われて事故による負傷者が発生しやすい場所もあり、高所からの落氷による怪我もまた無視できない。武漢普仁医院の整形外科医は、「今年に入ってからの1日あたり入院骨折患者数は十数人が最多だったが、今回の降雪以後、過去2日間で新たに入院したのは30人以上となり、受診者数が増加しているが、そのほとんどが転倒による負傷となっている」と語った。

漢口江灘の臨江大道沿いの約1キロメートルにわたるスロープは、自然の親子スケートリンクになっており、湖北省中医薬病院整形外科・外傷科の張志文副主任医師は予防策をきっちりと講じ、安全かつ健康に冰雪スポーツを楽しんでほしいとしている。

22日、武漢大学人民医院の整形外科では10人以上の手首骨折患者を受け入れた。このため、同病院のスポーツ医学・関節外科の李皓桓主任は、出かける際にはペンギンの歩き方を真似して歩くと、雨や雪による滑りやすい路面での転倒を防げると市民に推奨している。彼は、歩くときには「両手は伸ばして、体側に沿わせ、わずかに膝を曲げてX脚のようにする」という漢字12文字（宮本注：『手臂伸、在兩側、膝微曲、外八字』のことです）の法則を思い出すようにとアドバイスしている。

編集：付子豪

<https://www.chinanews.com.cn/life/2024/02-25/10169328.shtml>

There is an increase in the number of patients with falls and injuries in hospital emergency rooms. Doctors recommend imitating the penguin walk when traveling.

China News Network www.chinanews.com 2024-02-25 05:02 Source: Changjiang Daily

Changjiang Daily News (reporters Liu Xuan, Li Qing, Jiang Mengqing, correspondents Zhang Yifei, Yin Qian, Liu Wang) On February 24, a reporter from Changjiang Daily learned from many hospitals in Wuhan that there has been no significant increase in patients with cardiovascular and cerebrovascular accidents and respiratory diseases in recent times, but there are still more patients with falls and trauma.

Xia Jian, deputy director of the Emergency Center of Zhongnan Hospital of Wuhan University, revealed to a reporter from Changjiang Daily that on the morning of the 23rd, the emergency center of the hospital received 15 patients with falls, including 8 fractures. Xia Jian explained that currently some back streets and alleys that had no time to shovel the snow were frozen, and it was easy to fall and get injured if you were not careful. In addition, there are some places covered by snow that can easily lead to accidental injuries, and injuries caused by falling ice from high altitudes cannot be ignored. An orthopedic traumatologist at Wuhan Puren Hospital said, since the beginning of this year, the most number of patients with fractures who have been admitted to the hospital in one day is more than a dozen. After this round of snowfall, more than 30 people were newly admitted to the hospital in the past two days. The number of admissions has increased, and most of them are caused by falls.

The nearly 1,000-meter-long slope protection of the promenade along the Hankou River Beach has become a natural

parent-child skating rink. Zhang Zhiwen, deputy chief physician of the Orthopedics and Traumatology Department of Hubei Provincial Hospital of Traditional Chinese Medicine, reminds everyone to take precautions while having fun and experience the fun of ice and snow sports safely and healthily.

The Orthopedics Department of Wuhan University People's Hospital received more than ten patients with wrist fractures on Feb. 22. To this end, Li Haohuan, director of sports medicine and joint surgery at the hospital, recommended that citizens imitate the walking gait of penguins when traveling, which can help prevent falls on slippery roads in rain and snow. He reminded to remember the twelve-character formula when walking: arms should be extended, be put at both sides, knees slightly bent, and outwards.

Editor: Fu Zihao

..... 以下は中国語原文

医院急诊跌伤病人增多 医生建议出行模仿企鹅步

中国新闻网 www.chinanews.com 2024-02-25 05:02 来源：长江日报

长江日报讯（记者刘璇 黎清 江梦晴 通讯员张翼飞 尹茜 刘望） 24日，长江日报记者从武汉多家医院了解到，近一段时间心脑血管意外和呼吸道疾病患者未见明显增多，还是跌倒伤、外伤病人较多。

武汉大学中南医院急救中心副主任夏剑向长江日报记者透露，23日上午该院急诊中心接诊了15个摔伤病人，其中有8例骨折。夏剑解释，目前一些来不及及时铲雪的背街小巷结冰了，稍不留神容易摔伤。另外，还有一些被积雪覆盖的地方也容易导致意外而受伤，高空的冰凌坠落伤也不容忽视。武汉市普仁医院创伤骨科医师表示，今年以来，最多的一天入院的骨折患者有十几个，这轮降雪过后，这两天新入院的有30多人，接诊量有所增加，基本都是摔伤所致。

汉口江滩临江步道近千米的护坡，成了天然亲子滑冰场，湖北省中医院骨伤科副主任医师张志文提醒大家，开心之余做好防护，安全健康地体验冰雪运动带来的乐趣。

武汉大学人民医院骨科22日当天就接到十余名手腕骨折的患者。为此，该院运动医学与关节外科主任李皓桓推荐市民出行模仿企鹅行走的步态，有助于防止雨雪天气在湿滑路面跌倒。他提醒，行走时牢记十二字口诀：手臂伸、在两侧、膝微曲、外八字。

编辑：付子豪